

*Association  
des Gens du Nord*

*Résidant en Lot et Garonne*

*Siège social : Hôtel de Ville – Villeneuve sur Lot*



**BULLETIN DE LIAISON**

*Décembre 2017*

# Programme des mois à venir...

21 Janvier 2018	Assemblée Générale au Vieux Chêne à Villeneuve sur Lot
18 Février 2018	Carnaval au Vieux Chêne à Villeneuve sur Lot
27 mars 2018	Journée à Gaillac
14 avril 2018	Rallye touristique
26 mai 2018	Latour Marliac au Temple sur Lot
25 juin 2018	Méchoui

## Pour adhérer à l'Association ou pour tout renseignement

Le Président : Henri-Jean CUVELIER



05 53 40 31 21  
[jean@neuf.fr](mailto:jean@neuf.fr)



[cuvelier.henri-jean@neuf.fr](mailto:cuvelier.henri-jean@neuf.fr)

La Secrétaire : Laurence DEBOVE



05 53 79 99 18  
[gensdunord47@yahoo.fr](mailto:gensdunord47@yahoo.fr)  
06 70 77 13 03  
(le soir)



# Liste de nos sponsors

AUTREMENT FEMININ, lingerie.....	22
BLUE MARINE, restaurant spécialité poissons .....	9
Boulangerie pâtisserie des Fontanelles .....	11
CHEVIRON Laurent, joaillier fabricant.....	25
COMIN SARL, chauffage, zinguerie .....	7
JATI MARKET, Boucherie.....	22
JAYANT Eric, charcuterie.....	16
LABORDE Ambulance.....	17
LABORDE Pompes funèbres.....	17
MASSOU Frères, électronique.....	19
OPTIC 2000 ; opticien.....	25
POUWELS Benoît, traiteur .....	7
RIMONTEIL Tourisme, autocariste.....	18
ROYAL VILLENEUVE, Spécialités asiatiques.....	19
THE CHEZ TOI.....	15
UNIVERS PRIMEURS, fruits et légumes.....	9

Nous remercions nos fidèles sponsors pour l'aide financière qu'il nous apporte et pour leur confiance. Pensez à eux pour vos achats ou vos sorties.

# Avant les vacances...

Ce dimanche 25 juin 2017, nous nous sommes rendus à la Maison des Associations pour notre méchoui. Eh oui, nous n'avons pas pu aller comme d'habitude à Saint Pierre de Caubel à cause des élections législatives.



A l'apéritif, les merguez ont été remplacées par des mises en bouche accompagnées du fameux punch de Raymond qui fait toujours l'unanimité avec ou sans alcool... Le repas fut comme d'habitude excellent.



Dans l'après-midi, il y a eu le tirage de la tombola avec de très beaux lots dont des bracelets offerts par les Etablissement Cheviron une télévision offerte par les Etablissement Massou qui font partis de nos sponsors.



La table où étaient présentés les lots était bien garnie... Il y a eu aussi des collants de qualité qui comme par hasard ont été gagnés par un homme.... Cet intermède a été très

apprécié des adhérents et nous nous sommes bien amusés.







Puis l'après-midi s'est poursuivie dans la bonne humeur... Certains s'en sont donnés à cœur joie dans le jeu de la pomme de terre... En effet, quand la musique s'arrêtait il fallait récupérer une pomme de terre dans une bassine au centre de la piste pour pouvoir continuer à jouer.

Hélas, il a fallu se quitter vers 18 heures mais on se retrouvera à la rentrée ; en septembre



# Trucs et astuces pour éviter la grippe

Le virus de la grippe survit :

- 5 minutes sur la peau
- Quelques heures dans les sécrétions séchées
- 8 à 12 heures sur les mouchoirs, vêtements, papiers...
- Plusieurs jours sur les surfaces inertes (poignées de porte, plans de travail ; ....)

Vous n'avez pas envie d'attraper la grippe de vos amis ou de votre conjoint ? Suivez ces règles simples pour ne pas tomber malade :

1. Si possible, éviter les transports en commun et venir en covoiturage, à vélo ou à pied.
2. Garder ses gants pour appuyer sur le bouton de l'ascenseur et ouvrir la porte.
3. Saluer ses amis de loin, éviter de leur serrer la main ou de les embrasser.
4. Se laver les mains très souvent avec du savon ou une solution hydro alcoolique.
5. Se faire vacciner. Éviter de partager des effets personnels (stylos, dossiers, combiné téléphonique, clavier) et les nettoyer.
6. Aérer la maison chaque jour.



# Benoît POUWELS

## Traiteur



### TRAITEUR

**Organisation de réception**  
Salle modulable de 20 à 250 personnes  
**Plats Cuisinés et Pâtisseries Artisanales**  
à emporter sur commande  
pour tous vos évènements  
(Particuliers et professionnels)

### Réception à domicile

(avec ou sans location de matériel et personnel)

Ld Lastuquettes - Rte Tournon - 47300 Villeneuve-Sur-Lot  
Fax : 05 53 70 43 36

# 05 53 40 28 30

[www.pouwels-traiteur.com](http://www.pouwels-traiteur.com) - e-mail : [auvieuxchene@wanadoo.fr](mailto:auvieuxchene@wanadoo.fr)



DEPANNAGE  
CHAUFFAGE  
SANITAIRE  
RAMONAGE  
ZINGUERIE

## *Comin sarl*

« Las Tres Peyres » - 47110 ALLEZ ET CAZENEUVE  
Tél. 05 53 40 21 80 - Fax 05 53 40 30 45

# Bonjour à vous toutes et tous

Ma femme et moi arrivons de la région Parisienne et par l'intermédiaire d'amis, nous nous sommes inscrits à l'association des Gens du Nord pour une sortie à ALLONS le 21 septembre pour voir l'arrivée des moutons.

Départ à 10h15 pour AGEN pour prendre quelques adhérents et direction le restaurant par un beau soleil.

Arrivée devant un joli restaurant avec une vue sur le lac de la Prade. Nous nous sommes mis à table et nous avons fait la connaissance de gens très agréables. Le menu était alléchant, avec un apéritif, une belle entrée bien garnie, le plat principal et dessert (pour ma part, la viande n'était pas assez cuite)

Après le repas, nous sommes repartis pour l'arrivée de la transhumance à AALONS prévue aux environs de 16 h. Sur la place, un petit marché agréable et comme il faisait chaud,



nous sommes allés nous désaltérer en attendant l'arrivée du troupeau qui est arrivé à 18 heures. Nous avons pris quelques photos puis nous sommes remontés dans le car et arrivée à Villeneuve vers 20 heures.

# BLUE MARINE



**SPÉCIALITÉS POISSONS & FRUITS DE MER**  
*FINEST SEAFOOD & FISH RESTAURANT*

**Menu à partir de 13 Euros**  
**Suggestions du Chef, tous les jours Midi & Soir.**



**Service tous les jours de 12h00 à 14h00 et de 19h00 à 22h00**

*Fermé le Dimanche et le Lundi*

6 Allée de la Fédération - 47300 - Villeneuve sur Lot

Réervations et informations au : 05-47-01-19-18

[www.blumarine.fr](http://www.blumarine.fr)



## UNIVERS PRIMEUR

**Votre spécialiste  
en Fruits et Légumes**

**Produits régionaux**  
(fromage, viande, épicerie...)

**Produits Asiatique**

ZAC de Parasol  
47300 Villeneuve-sur-Lot

☎ 09 81 72 44 49

## Fruits et Légumes de Qualité

E. Leclerc

Gift

Conforama

Buffalo  
Grill

NOZ

UNIVERS  
PRIMEUR

**Ouvert**

**Du lundi au samedi  
de 8 h 30 à 19 h 00**

Petite parenthèse, je ne remets pas en cause le Président, Mr CUVELIER et les membres du bureau pour leur dévouement pour organiser une sortie. Je sais qu'ils sont dépendants du bon vouloir des bergers et de l'arrivée des moutons mais je pense que deux heures au soleil pour des personnes d'un certain âge, cela doit être long.

Cela étant, nous avons passé une agréable journée.

A. PETEIL



# BOULANGERIE PATISSERIE des FONTANELLES

ARTISAN  
BOULANGER  
PATISSIER



Pâtisserie fine

Spécialité Maison : pain au levain, Meule, La Pesée

38 avenue de Fumel - 47300 VILLENEUVE SUR LOT

Tel. 05 53 70 13 23

## Magret séché

1. Mettre le magret sur un récipient avec coté peau,
2. Sur le côté viande, mettre de l'ail frais pilé et des herbes de Provence
3. Couvrir intégralement de gros sel pendant trois jours à air ambiant
4. Au bout de trois jours, passer le magret sous l'eau fraîche
5. Inverser le magret, le placer côté peau au fond et le rouler dans un torchon
6. Le placer au frigo et le laisser pendant 4 jours
7. Quand on l'entame, le replacer ensuite au frigo entouré de papier alu

Henri-Jean

# Escapade en Pays d'Albret

Ce samedi 21 octobre, nous voici en route pour Nérac capitale de l'Albret dès 1306.

Au 16ème siècle, elle devint le refuge des partisans de la réforme et avec Jeanne d'Albret, la capitale du protestantisme français. La ville fut démantelée sous Louis XIII en 1621. Il ne reste donc qu'une aile du château comme vous avez pu le constater. Nous avons pu, sous un peu de crachin, parcourir le marché. Vers les années 1960, on y trouvait le maire, un maire pittoresque, agriculteur et résistant en 1940, derrière son étal qui vous conviait au besoin, le temps d'aller discuter avec un administré de passage. A la même époque, la gardienne du château, une petite vieille très fière d'en être la gardienne, nous confiait qu'elle était évidemment une descendante d'Henri IV (qui devait en avoir "semé" beaucoup dans la région !) il n'y avait qu'à regarder son nez et son profil !!

Nous avons rejoint le car pour nous retrouver aux Contes d'Albret où comme d'habitude (ce n'est pas la première fois que nous y allons) nous nous sommes régalés et avons passé un bon après-midi convivial agrémenté de jeux ou de bavardages...

Encore une bonne journée, merci Henri-Jean, merci beaucoup

Andrée



# Un dimanche d'automne à Tombeboeuf

Ce 26 novembre 2017 nous nous sommes retrouvés à l'hôtel du Nord (ça ne pouvait pas mieux tomber !) pour y passer une journée festive.

Ce n'est pas la première fois que nous y allions et nous avons encore apprécié le bon accueil et le menu copieux et savoureux qui nous était proposé (que ceux qui font régime ne le lisent pas !) : punch, tourin à l'ail, assiette océane, roulade de poulet, gigot de pré salé, haricots et frites maison, salade, fromages et une somptueuse omelette norvégienne clôtura ce repas, le tout bien sûr arrosé avec modération de vin rouge et rosé.

Entre les plats, nous avons pu admirer la campagne vallonnée qui entoure le petit village de 474 habitants agrémenté d'un



lac et d'un golf réputé.

Quelques chevreuils sont même passés à proximité, il n'y avait pas de chasseurs parmi nous, ça les a rassurés !

Comme vous l'avez vu, ce repas copieux s'est terminé vers 17 heures.

Nos amis s'étaient retrouvés pour accueillir de nouveaux



adhérents. Nous espérons que la bonne ambiance qui règne au sein de notre association les satisfera.

A bientôt de nous revoir tous en pleine forme !

Michelle



**Thé Chez Toi** *dégustation et vente à emporter*



1, Boulevard G. Leygues  
47300 VILLENEUVE/LOT

05 53 36 83 49



## Foie Gras façon Maité

1. Mettre le foie gras assaisonné selon votre goût (il n'est pas nécessaire de le dénervé) dans un bocal avec capsule en tassant.
2. Chauffer l'eau à 60°
3. Y mettre le bocal froid
4. Monter la température à 95 ° et cuire pendant 2 h 30  
Remettre de l'eau quand c'est nécessaire

Ne jamais dépasser les 95° car à 100° le foie gras fond



Si vous ne finissez pas le foie gras, le remettre dans le frigo dans du papier alu pour qu'il soit dans le noir.

- Henri-Jean

# Saga Laborde



05 53 40 10 50      05 53 01 15 15  
383 Avenue de Bordeaux - 47300 BIAS

## POMPES FUNEBRES D'AQUITAINE



### Ets LABORDE

Organisation complète d'obsèques  
Contrats de prévoyance  
Funérarium



49, Avenue Jacques Bordeneuve  
47300 VILLENEUVE SUR LOT  
05 53 40 26 26

9, Avenue René Bouchon  
47110 STE LIVRADE S/ LOT  
05 53 49 42 34

14, Rue Grande  
47440 CASSENEUIL  
05 53 49 32 47

Charnière  
47110 LE TEMPLE S/ LOT  
05 53 01 03 32

Route Nationale  
47290 CANCON  
05 53 01 73 14

Il faut être ch'ti pour comprinte !

Un jour, din ch'nord, un corbac y'avo chourré un fromache à ch'marché d'Haubourdin !

I s'pose dins un arbe, et pi i s'di « j'va fair bonne chair ! »

C'qui savo nin, ché qu'i n'avo un qui l'raviso d'puis in momin !!

Ch'étais ch'camarate goupil ! Hé ! Tizote là haut, envoi me un bou ed'claque, j'ai la dalle mi !

L'aute emplumé i répond nin , normal, y'a s'gueule pleine ed'coulan !!!

Ch'renard, ché pas une truffe ! I n'a grinmin dins ch'tiète ! j'va l'niqué c'piaf

Hé ti là !! Chui sur qu'té pa d'min coin ti ! Té un' espésse éd'parigo ! Cante me le p'tit quinquin pour vire !

L'aute, vexé jusqu'au trou d'balle, i veu canté, i ouve sin bec, et i laisse querre sin calandos !

Ch'rouquin, i s'jette ed'su et avant de s'barrer , i li dit: « t'es né trop près de l'Belgique, y'a des restes !

Moralité : ferme ed'gamelle et minche tin maroilles

# Rimonteil

T  
O  
U  
R  
I  
S  
M  
E



N° H 047 96 001

DEPLACEMENTS - VOYAGES ORGANISES - France - ETRANGER

E-mail : [transport.rimonteil@wanadoo.fr](mailto:transport.rimonteil@wanadoo.fr)

Fax : 05 53 40 74 76

FRANQUET - Route de Thezac

47370 TOURNON D'AGENAIS

## 05 53 40 70 04

**Royal Villeneuve**  
*Spécialités asiatiques*

➤ BUFFET - WOK - SUSHI - MAKI - GRILLADE ◀



➤ **05 53 36 99 88**

NOUS TROUVER

ZAC de Parasol - Route de Fumel - 9006 Rue des Rossignols  
**47300 VILLENEUVE-SUR-LOT**



**Télévision**  
 Home Cinéma  
 Multimédia

**MASSOU  
 FRERES  
 ELECTRONIQUE**

**05 53 70 33 58**  
 1 Boulevard Danton  
 47300 Villeneuve-sur-Lot

**BOSE**

[www.massou-freres-electronique.fr](http://www.massou-freres-electronique.fr)

# Journée Toulousaine

Vendredi 15 décembre 2017 - 6 heures du matin... Tout le monde attend le car qui nous amènera à Toulouse pour une après-midi Cabaret. Bon pied, bon œil, nous embarquons pour 1 h 30 à 2 h 00 de trajet avec Daniel comme chauffeur.

Nous sommes attendus par un petit déjeuner accompagné de croissants et de jus d'orange.

Nicolas nous présente ensuite les produits dont il a la charge de vente (lit électrique, matelas avec mémoire de forme, poêle...)

Ah voilà midi... nous passons tous à table !



Menu : apéritif, salade de gésier, canard et pomme de terre - tarte aux pommes, café, vin rouge et rosé

Le repas fini, nous avons pu assister au spectacle du Cabaret. Au programme, un chanteur, une chanteuse qui était en fait un fort beau garçon de 51 ans (toutes les femmes étaient en émoi) et enfin



deux superbes créatures féminines qui nous firent rêver tant les costumes étaient beaux et de taille mini (ce fut la revanche de la gente masculine).

Enfin, nous reprimes le car, direction Agen puis Villeneuve sur Lot vers 17 h 45.



Très belle journée. Tout le monde était enchanté.

Daniel





## Autrement féminin

32, rue de Penne  
47300 Villeneuve-sur-Lot

☎ 05 53 40 36 76

11, cours de la Marne  
47400 Tonneins

☎ 05 53 79 12 35

Lingerie fine  
Lise Charmel  
Lilly

Collants de marques  
Gerbé  
Wolford  
Sous vêtements homme  
Hom

## Soupe de Champagne

- 1 bouteille de crémant
- -une louche de Cointreau
- -une louche de sucre
- -une louche de jus de citron vert

Mélanger le tout et boire très frais avec modération

Brigitte

**Boucherie**  
**Jati' market**

— Villeneuve sur Lot —  
— Sainte Livrade —

☎ : 05 53 36 91 44

- Boucherie
- Épicerie
- Fruits
- Légumes
- Déco



# Le Ch'ti : Présentation Et Histoire

Le patois du Nord de la France, généralement appelé "ch'ti" ou "ch'timi" dans le Nord-Pas-de-Calais, est désigné par les linguistes sous le nom de picard.

Cette langue est parlée non seulement en France, dans les régions Nord-Pas-de-Calais et Picardie (avec quelques variantes régionales) mais aussi en Belgique, dans la province du Hainaut. D'une ville à l'autre, il existe des différences de prononciation et des mots différents.

## Histoire

Le ch'ti ou picard est une langue romane dont les origines sont communes avec celles du français.

Ce n'est donc pas une déformation du français mais une langue d'oïl issue du bas latin.

Ses caractéristiques se sont fixées au Moyen Age.

Le mot "chti" ou "chtimi" a été inventé pendant la Première Guerre Mondiale par les poilus pour désigner leurs camarades originaires du Nord-Pas-de-Calais. Ce mot aurait été créé à partir de l'expression "ch'est ti ?" "ch'est mi !" ("c'est toi ?", "c'est moi !").

## La survivance du ch'ti

Ce patois a beaucoup souffert, depuis le XIXème siècle, d'une image péjorative, au point que certaines familles l'interdisent

à leurs enfants et que les gens originaires du Nord cherchent parfois à gommer leur accent.

Pourtant on estime le nombre de personnes parlant le ch'ti entre 500.000 et 2 millions dans les régions Picardie, Nord-Pas-de-Calais et Hainaut belge.

La pratique de cette langue reste vivace dans le cadre familial et intime et dans des spectacles divers.

En France, 150 poètes et chanteurs continuent à faire vivre ce langage.

Par ailleurs, des associations organisent des représentations théâtrales ou animent des Blogs et des forums sur Internet.

Ce patois reste donc un élément important et vivant de la vie quotidienne et du Folklore de cette région.

Bien qu'il s'agisse surtout d'une langue parlée, elle possède une littérature écrite, sous forme de poèmes et de chansons, dont la plus célèbre est l'Canchon Dormoir, plus connue sous l'appellation le P'tit Quinquin.

### Apprendre le ch'ti

En France, le ch'ti n'est pas reconnu officiellement comme une langue régionale, contrairement au breton, au corse, au basque ou au catalan.

Il n'est donc pas enseigné à l'école, ni pratiqué à la Télévision ou sur les radios locales. Il existe cependant quelques initiatives ponctuelles comme L'école de patois créée en 2004 dans la Maison du Patois à Haisnes lez La Bassée.

collection  
**MODE**  
in France

**Optic 2000**  
Une nouvelle vision de la vie

Optic 2000  
recommande les verres Essilor®  
[www.optic2000.com](http://www.optic2000.com)

**OPTIQUE M. PLOUVIER**  
Rue de Paris - 47300 VILLENEUVE SUR LOT  
Tél : 05 53 70 31 95

**Cheviron** LAURENT  
JOAILLIER FABRICANT

42, rue des Frères-Clavet  
47300 VILLENEUVE-SUR-LOT  
[www.bijouteriecheviron.com](http://www.bijouteriecheviron.com)

Achat d'or sous toutes ses formes. Réglements comptants

## Le Conseil d'Administration 2017

Président	Henri-Jean CUVELIER	
Vice-Président	Raymond JEUNOT	
Trésorier	Daniel CORBINEAU	
Trésorier Adjoint	Brigitte ROLLAND	
Secrétaire	Laurence DEBOVE	
Secrétaire Adjointe	Marie-Claude LALLEE	
Responsable Livret	Michelle PERONNE	
Membre	Danielle DASSONVILLE	